FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec District No. Richmond & Wolfe S. District No. 9 {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 {in / dans} Township of Windsor {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {David Archibald, Enumerator. / Recenseur.} June 10 and 12 — 13

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI (Specify age in
Dwelling House. / Domicile.	Family, tenement or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward, or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang, ou concession, et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. (If formerly an alien.) / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou détours de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Employés.	Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed (as in mine, mill, factory, shop, office, etc.) / Mentionner où la personne est employée (comme mine, "la ferme", moulin, manufacture, magasin, bureau, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à son emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employment. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou métier.	Total earnings in 1910 from other employment. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires.	Rate of earnings per hour or piece by the hour or piece. / Taux du gain par heure ou pièce ou à l'heure ou à la pièce.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in owner's hands. / Coût de l'assurance dans l'année du propriétaire.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age, at college, convent or other school. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 20 ans au collège, au couvent ou à l'école.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
67	67	Frontenac Lumma	23 R. 1 HR	F	Wife	M	Oct	1877	33	Que			French	Canadian	R. Catth	none																					
		Leda		F	Daughter	S	Feb	1898	12	Que			French	Canadian	R. Catth																	10	Yes	Yes	E			
		Lumina		F	Daughter	S	May	1900	10	Que			French	Canadian	R. Catth																	10	Yes	Yes	E			
		Amja		M	Son	S	Mar	1902	9	Que			French	Canadian	R. Catth																	10	Yes	Yes	E			
		Wilfrid		M	Son	S	Oct	1903	7	Que			French	Canadian	R. Catth																	10	Yes	Yes	E			
		Edouard		M	Son	S	Aug		3/12	Que			French	Canadian	R. Catth																						
68	69	Gauthier Germain	21 L 1 HR	M	Head	M	Feby	1851	59	Que			French	Canadian	R. Catth	Farmer			No	No	Yes												Yes	Yes	E & F			
		Regina		F	Wife	M	June	1849	63	Que			French	Canadian	R. Catth	none																	Yes	Yes	E			
69	70	Deguire Henri	25 L 1 HR	M	Head	M	Jan	1865	46	Que			French	Canadian	R. Catth	Farmer			No	No	Yes												Yes	Yes	E			
		Georgeane		F	Wife	M	Aug	1870	36	Que			French	Canadian	R. Catth	none																	Yes	Yes	E			
		Selmana		F	Daughter	S	July	1898	12	Que			French	Canadian	R. Catth																	10	Yes	Yes	E			
		Armand		M	Son	S	Jan	1900	11	Que			French	Canadian	R. Catth																	10	Yes	Yes	E			
		Maria		F	Daughter	S	Feb	1903	8	Que			French	Canadian	R. Catth																	10	Yes	Yes	E			
		George		M	Son	S	June	1904	6	Que			French	Canadian	R. Catth																	10	Yes	Yes	E			
		Yvonne		F	Daughter	S	July	1905	4	Que			French	Canadian	R. Catth																						
		Henri		M	Son	S	Feb	1906	4	Que			French	Canadian	R. Catth																						
70	71	Jacque Alonere	24 L 14 R.	M	Head	M	Mars	1880	31	Que			French	Canadian	R. Catth	Farmer			No	No	Yes												Yes	Yes	E			
		Maria		F	Wife	M	Oct	1878	32	Que			French	Canadian	R. Catth	none																	Yes	Yes	E			
		Henri		M	Son	S	Aug	1906	4	Que			French	Canadian	R. Catth																						
		Eva		F	Daughter	S	Aug	1907	3	Que			French	Canadian	R. Catth																						
		Adrien		M	Son	S	Aug	1908	2	Que			French	Canadian	R. Catth																						
		Elmore		M	Son	S	Feb	1909	1	Que			French	Canadian	R. Catth																						
71	72	Paquet Joseph	21 L 14 R.	M	Head	M	July	1870	40	Que			French	Canadian	R. Catth	Farmer			No	No	Yes												Yes	Yes	E & F			
		Maria		F	Wife	M	May	1870	39	Que			French	Canadian	R. Catth	none																	Yes	Yes	E			
		Melinda		F	Daughter	S	Feby	1894	17	Que			French	Canadian	R. Catth																		Yes	Yes	E			
		Rosella		F	Daughter	S	Apl	1895	16	Que			French	Canadian	R. Catth																		Yes	Yes	E			
		Othape		M	Son	S	May	1901	10	Que			French	Canadian	R. Catth																	10	Yes	Yes	E			
		Kanuto		M	Son	S	May	1904	7	Que			French	Canadian	R. Catth																	10	Yes	Yes	E			
		Dolat		M	Son	S	Aug	1908	2	Que			French	Canadian	R. Catth																						
		Ernest		M	Son	S	May	1911	32/12	Que			French	Canadian	R. Catth																						
		Dimanche Concord		F	Lodger	S	June	1886	24	Que			French	Canadian	R. Catth	Teacher			No	Yes	No	Public School	40	30	150								Yes	Yes	E			
72	73	Lacourse Alfred	21 L 14 R.	M	Head	M	Jan	1881	30	Que			French	Canadian	R. Catth	Cheese Maker	7-6-33		No	Yes	No	Cheese factory	26	54	260								Yes	Yes	E & F			
		Malia		F	Wife	M	Oct	1884	26	Que			French	Canadian	R. Catth	none																	Yes	Yes	E & F			
73	74	Martin Louis	24 L 14 R.	M	Head	M	June	1869	41	Que			French	Canadian	R. Catth	Farmer			No	No	Yes												Yes	Yes	E			
		Maria		F	Wife	M	Feby	1885	25	Que			French	Canadian	R. Catth	none																	Yes	Yes	E			
		Louis		M	Nephew	S	Apl	1896	15	Que			French	Canadian	R. Catth																		Yes	Yes	E			
74	75	Jacque Joseph	21 L 14 R.	M	Head	M	Dec	1847	63	Que			French	Canadian	R. Catth	Farmer			No	No	Yes												Yes	Yes	E & F			
		Armena		F	Wife	M	Oct	1845	65	Que			French	Canadian	R. Catth	none																	Yes	Yes	E			
		Salmone		M	Daughter	S	Mar	1879	32	Que			French	Canadian	R. Catth	~~Farmer~~ none																	Yes	Yes	E			
75	76	Bachand Remi	22 L 15 R.	M	Head	M	Mars	1841	69	Que			French	Canadian	R. Catth	Farmer			No	No	Yes												Yes	Yes	E			
		Virginia		F	Wife	M	July	1868	42	Que			French	Canadian	R. Catth	none																	Yes	Yes	E			
		Horace		F	Daughter	S	Jan	1896	15	Que			French	Canadian	R. Catth																		Yes	Yes	E			
		Emerile		M	Son	S	June	1892	18	Que			French	Canadian	R. Catth																		Yes	Yes	E			
		Hortole		M	Son	S	Feb	1894	13	Que			French	Canadian	R. Catth																	10	Yes	Yes	E			
		George		M	Son	S	May	1900	11	Que			French	Canadian	R. Catth																	10	Yes	Yes	E			
		Gildon		M	Son	S	Jan	1907	4	Que			French	Canadian	R. Catth																						
		Romio		M	Son	S	Nov	1909	1	Que			French	Canadian	R. Catth																						
76	77	Plamondon J. B.	18 R 13 R.	M	Head	M	June	1874	36	Que			French	Canadian	R. Catth	Farmer			No	No	Yes												Yes	Yes	E & F			
		Athanais		F	Wife	M	July	1873	38	Que			French	Canadian	R. Catth	None																	Yes	Yes	E			
		Oscar		M	Son	S	Jan	1898	12	Que			French	Canadian	R. Catth																	10	Yes	Yes	E			